EUROPEAN UNION
THE COUNCIL

Brussels, 9 February 1995

4771/95

RESTREINT

RAXEN 9

OUTCOME OF PROCEEDINGS

of : the Subcommittee on Education and Training of the Consultative Commission on Racism and Xenophobia

dated: 6 February 1995

1. The Subcommittee on Education and Training of the Consultative Commission on Racism and Xenophobia met in Brussels on 6 February 1995, on the basis of the agenda set out in telex No. 415 of 30 January 1995.

2. In view of the elaboration of the final report to be submitted to the European Council in Cannes, the meeting discussed the following documents, on the basis of the interim report (cf. doc. 11769/94 RAXEN 29) :

   - suggestions from M. JÖRGENSEN related to education and training of occupational groups other than civil servants (Annex 1) ;
   - a paper presented by M. LEMAN containing proposals on education (Annex 2).

   The ideas featuring in the above documents were welcomed by the meeting.

3. The Chair concluded that, on the basis of the work of the meeting, a draft contribution to the final report will be prepared which also takes account of the suggestions made in documents 10000/94 RAXEN 5 and 4322/95 RAXEN 3 Annex 2.

To the Sub-committee on Education and Training.

Suggestions from Anker Jørgensen to paragraph A 1 in the Interim Report regarding Education.

Supplement 1 to the preamble of the Chapter on Education and Training:
To identify the best means in the combatting of racism and racial dicrimination, it is crucial to distinguish between the two concepts. The concept of racism requires a subjective attitude to other groups of people as being inferior because of their membership of one or several particular groups of people. The concept of racial discrimination, on the other hand, does not require a subjective attitude of inferiority of other groups. Racial discrimination only requires an objectively demonstrable act, which can be described as discriminatory towards other (race)groups. Racial discrimination often originate in ignorance. An individual does not need to be a racist to be guilty of racial discrimination. Thus, awareness raising, education and training is crucial to prevent racial discrimination. If racial discrimination occurs, legal mechanisms must be established to sanction it. Legal mechanisms, on the other hand, are often ill-suited for the combatting of racism and xenofobia. Sanctions in this respect may create martyrs. Therefore, training and education in human rights and principles of cultural differences is the best means for the preventing and combatting of racism and xenofobia.

(This distinction between racism and racial discrimination should be clear throughout the whole Committee Report, which our Sub-Committee should propose).

Supplement 2 to the preamble of the Chapter on Education and Training:
For education and training of ethnic minorities as well as of the majority populations, it is crucial to have bilingual co-workers in the various sectors. It therefore rests with the governemts of the EU to make available necessary ressources for such education in bilingualism.

Supplement to provision 1 c) regarding the role of teachers:
The schools should also pursue an active policy of recruiting teachers from various ethnic minorities.

New provision including the last part of provision 1 c):
The cultural background of the children must be included in the school-curricula, meaning that the content of the teaching and the teaching material must reflect the surrounding society. Especially school-curricula in social sciences, history, geography and religion must reflect a society open to other cultures. It is of crucial importance that schoolbooks do not have an ethnocentric message. The schools should increase the understanding of the different qualifications and cultural backgrounds that the various individuals bring along. The concept of normality must be enlarged.

Supplement to provision 1 e) regarding cooperation with parents:
Self-management and influence by the participants is essential in school education. The schools therefore have to cooperate with parents regarding methods and objectives of the education. Such cooperation is essential both with regard to parents from ethnic minorities and parents from the majority population. It rests with the governments of the EU countries to make sure that such considerations are included in the object clauses or preambles of the various national legislation regarding the primary and secondary school system.

New provision:
Alternative systems of education must be a priority. Initiatives in this respect comming from ethnic miorities themselves must be sthrengthened. It rests with the European Union to establish a foundation to which ethnic minorities can apply for money for such alternative education systems.

New provision:
The European Union shall establish a European "travelling school (the Danish "højskole") against discrimination and racism" to teach the EU citizen ways of combatting racism and racial discrimination in theory and in practice. The target group of the school will be both young people and adults. The school will spend periods of about 6 months working in and with different local communities.

To the Sub-committee on Education and Training.

Suggestions from Anker Jørgensen to paragraph A 3 in the Interim Report regarding Training of other occupational groups than civil servants.

1. The training of occupational groups that through their occupation influence the public opinion and are confronted with problems of racism and racial discrimination is of great importance.

2. The responsable bodies at the workplace and the organisations of the labour market shall establish appropriate training in human rights, anti-discrimination, the fight against racism and principles of cultural differences. The training shall be arranged with relation to the individual workplace and working life.

3. It lies with the governments of the European Union to cooperate with organisations of the labour market to establish the framework for such training policy.

4. Collective agreements between unions and employers must contain provisions prohibiting all forms of discrimination on account of race, nationality and religion at the workplace. Codes of conduct in collective agreements can be used to provide rules on the treatment of employees by employers. The codes of conduct can also be used on the mutual treatment of employees themselves. The codes of conduct will thus indirectly involve in the training of different occupational groups.

5. By violation of such norms of anti-discrimination it rests with the governments of the EU to make the parties establish the necessary complaint procedures. The relevant complaint bodies may at the first level be established at the individual workplace and solve problems of racial discrimination and racism by alternative conflict solution. One aim of such a complaint procedure is thus primarily to create a forum for discussion and thereby to initiate a longterm training and eventually prevention of discrimination and racism.

Propositions du sous-groupe Enseignement

Commission de l'Union Européenne
contre le racisme et la xénophobie

Préliminaires

1. Dans sa directive 77/486 du 25 juillet 1977, la Communauté européenne a insisté sur la responsabilité que doivent assumer les différents Etats membres afin de garantir un traitement respectueux des enfants ressortissants d'autres Etats membres.

2. Durant ces années, le Parlement Européen a insisté à de nombreuses reprises sur la place primordiale de l'enseignement dans la construction d'une cohabitation harmonieuse assurant l'égalité des chances pour chacun, dans laquelle les jeunes apprennent le respect mutuel de chaque différence et en corollaire, la loyauté envers chacun.

3. Beaucoup d'Etats membres sont actuellement confrontés, en ce qui concerne l'enseignement pour les jeunes en âge d'obligation scolaire, avec l'émergence de "quartiers difficiles", principalement dans les grandes villes, dans lesquels les écoles se trouvent confrontées à des problèmes de retards spécifiques.

4. Dans certains de ces "quartiers difficiles", les problèmes surviennent dans les rapports entre les jeunes et les instances appartenant à la société "officielle" (p. ex. les forces de l'ordre).

5. Dans la plupart des Etats membres, surgit actuellement le phénomène des écoles "blanches" et des écoles "noires", qui peut être partiellement mis en parallèle avec l'existence de ces "quartiers difficiles".

6. Beaucoup d'Etats membres sont confrontés aussi à un retard relatif d'un nombre important d'adultes dans les quartiers défavorisés des grandes villes, sur les plans de la formation et de l'apprentissage de la langue.

7. Dans les situations décrites sub 3 à 6, aussi bien en ce qui concerne les jeunes en âge scolaire que les adultes, les processus de retard, d'inégalité des chances et de perpétuation des inégalités sont surtout situés territorialement dans des quartiers circonscrits avec précision, principalement dans les grandes villes. Ces situations sont souvent à la base de sentiments mutuels de racisme.

8. Tous les Etats membres connaissent le phénomène des populations nomades et itinérantes et des gens du voyage, et les difficultés que ce mode de vie pose pour la continuité de la scolarité des enfants.

9. Tous les Etats membres sont confrontés, dans une mesure variable, avec le phénomène des enfants en âge scolaire se trouvant en séjour irrégulier.

10. Certains Etats membres sont confrontés au phénomène des bandes de jeunes racistes et violents, également hors des quartiers et des classes sociales ci-dessus visées.

11. Les Etats membres ont une compétence spécifique autonome pour donner un contenu précis à la politique appelée par les situations décrites ci-dessus.

Propositions

1. Il est indiqué que chaque Etat membre prenne des mesures prioritaires en matière d'enseignement et développe une politique prioritaire en matière d'enseignement ciblée vers les "quartiers difficiles", surtout dans les grandes villes.

2. Il est indiqué que des moyens financiers soient dégagés en faveur des écoles concernées de ces "quartiers difficiles" afin de développer des programmes spécifiques, destinés à résorber le retard au niveau de l'enseignement et à renforcer le respect pour la diversité et la loyauté, ainsi que la communication correcte avec la société "officielle".

3. Il est indiqué que chaque Etat membre développe une politique d'accueil et de non-discrimination dans l'ensemble de ses institutions d'enseignement, qui impliquerait la non-discrimination sur base de la couleur de peau, de la religion ou de l'origine au niveau des inscriptions dans l'enseignement ainsi que l'adoption de codes de non-discrimination dans les institutions d'enseignement.

4. Des programmes de formation des adultes, ayant pour objectif de résorber le retard social et de promouvoir une meilleure intégration doivent être développés dans ces quartiers. Ceux-ci peuvent aussi comprendre des programmes en faveur des parents et des enfants en âge pré-scolaire.

5. L'Union européenne doit soutenir avec les moyens de son Fonds Social et une partie des moyens de ses programmes pour les zones rurales en retard de développement la mise sur pied de programmes nationaux tels que décrits sub 1 à 4 (propositions) dans les "quartiers difficiles" des grandes villes.

6. Il est indiqué que chaque Etat membre développe dans l'ensemble de ses institutions d'enseignement une sensibilisation à la reconnaissance de la diversité, de la citoyenneté, à l'antiracisme, et aux valeurs de l'Etat de droit. Cette sensibilisation devrait être présente aussi dans les programmes de formation des enseignants. Lorsque cette sensibilisation ne peut pas être intégrée dans le curriculum existant, elle devrait au moins être mise en oeuvre via des projets, ou via une offre provenant d'institutions spécialisées.

7. La situation des enfants de demandeurs d'asile et des enfants en âge scolaire qui séjournent irrégulièrement sur le territoire des Etats membres demande une particulière attention. Il faudrait leur ouvrir l'accès au curriculum scolaire normal, sans que cela implique en soi une quelconque régularisation de leur situation administrative.

8. Une attention spéciale devrait aussi être accordée à la scolarisation des enfants des Tsiganes, des nomades et des gens du voyage. Une condition préliminaire à la scolarisation est que les Etats membres prévoient des lieux d'installation suffisants sur l'ensemble de leurs territoires, à une distance raisonnable d'une institution d'enseignement.

9. Dans les Etats membres confrontés à la problématique des jeunes racistes et violents, des initiatives ad hoc doivent être développées afin de responsabiliser ces jeunes au regard des valeurs démocratiques et de la tolérance.